

EN Dear residents,

Your ideas, suggestions, and feedback are key to sustainably improving mobility across all neighborhoods of our municipality while enhancing our overall quality of life. We are therefore delighted to invite you to a series of interactive workshops, where you can actively contribute to shaping the future of mobility in Hesperange.

Under the motto **“Hesper mécht mobil!”**, we aim to collaboratively develop practical solutions to make traffic flow more smoothly, safely, and in an environmentally friendly way. At the same time, we want to revitalize our village centers and make them more welcoming and accessible for all generations.

WORKSHOP DATES

- **Itzig**
Thursday, March 13, 2025,
from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. (Sall am Duerf)
- **Howald**
Thursday, March 20, 2025,
from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
(Buvette Houwalder Sportshal)
- **Hesperange, Alzingen and Fentange**
Thursday, March 27, 2025,
from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. (CELO)



Your participation matters!

Please register by March 10, 2025, by scanning the attached QR code.

As part of the registration process, we invite you to complete a brief six-question survey. Your responses will help us better tailor the workshops to the community's needs.

The workshops will be conducted in Luxembourgish, French, and English to ensure everyone can participate fully.

We look forward to hearing your ideas and working together to create a more efficient, sustainable, and enjoyable mobility experience in Hesperange.

Best regards,

Marc LIES Mayor
Claude LAMBERTY Alderman
Diane ADEHM Alderman
Guy WESTER Alderman



Administration Communale de Hesperange

747, route de Thionville L-5886 Hesperange
info@hesperange.lu
www.hesperange.lu

HESPER



WORKSHOPS

**Deng Meenung zielt!
D'Mobilitéit vu muer an
dengem Quartier!**



INSCRIPTION

Consultation des citoyens



W.e.g scann't dëse QR-Code / Bitte scannen Sie diesen QR-Code
Merci de scanner ce QR code / Please scan this QR code

Deadline 10.03.25

Inscription aussi possible par tél. : 360808-1

LU Léif Awunner,

Är Iddie fir d'Mobilitéit vun der Zukunft an ärem Quartier an insgesamt an der Gemeng Hesper sinn eis wichtig. Dofir invitéiere mir lech häerzlechst op eng Rei vu Workshops, bei deene mir aktiv un der Gestaltung vun enger zukunftsfaeger Mobilitéit fir eis Gemeng schaffen.

Ënnert dem Motto „**Hesper mécht mobil**“ wëlle mir gemeinsam Léisungen entwerfe fir de Verkéier méi effizient, méi sécher a méi ëmweltfrëndlech ze gestalten an och d'Thematik vun der Attraktivitéit vun den Duerfkäre fléisst an déi Workshope mat an.

WORKSHOPS

- **Izeg**
Donneschdes, den 13. Mäerz 2025,
19:00 – 21:00 Auer (Sall am Duerf)
- **Houwald**
Donneschdes, den 20. Mäerz 2025,
19:00 – 21:00 Auer
(Buvette Houwalder Sportshal)
- **Hesper, Alzeng a Fenteng**
Donneschdes, de 27. Mäerz 2025,
19:00 – 21:00 Auer (CELO)



Är Participatioun ass eis extrem wichtig!

Mellt lech weg bis den 10. Mäerz 2025 mat dem QR Code un deen dir hei fannt.

Am Kader vun der Umeldung kënn dir och 6 Froen ausfüllen déi eis Hëllef gezielt am Workshop op verschidden Iddien anzegeen.

D'Workshops ginn op Lëtzebuergesch, franséisch an englesch ofgehalen andeems et verschidden Aarbechtsgruppe gëtt.

Mir freeën eis op är Iddien a si frou zesummen d'Mobilitéit an der Gemeng Hesper virunzebréngen.

Marc LIES **Claude LAMBERTY** **Diane ADEHM** **Guy WESTER**
Bürgermeeschter Schöffen Schöffen Schöffen

DE Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Ihre Ideen, Anregungen und Vorschläge sind der Schlüssel, um die Mobilität in allen Ortsteilen unserer Gemeinde nachhaltig zu verbessern und gleichzeitig die Lebensqualität zu steigern. Deshalb laden wir Sie herzlich zu einer Reihe von Workshops ein, bei denen Sie aktiv an der Gestaltung einer zukunftsfähigen Mobilität in Hesperange mitwirken können.

Unter dem Motto „**Hesper mécht mobil!**“ möchten wir gemeinsam mit Ihnen Lösungen entwickeln, um den Verkehr effizienter, sicherer und umweltfreundlicher zu gestalten. Gleichzeitig wollen wir die Ortszentren beleben und sie für alle Generationen attraktiver machen.

WORKSHOP-TERMINE

- **Itzig**
Donnerstag, 13. März 2025,
19:00 – 21:00 Uhr (Sall am Duerf)
- **Howald**
Donnerstag, 20. März 2025,
19:00 – 21:00 Uhr
(Schule Howald Untergeschoss der Sporthalle)
- **Hesperingen, Alzingen und Fentingen**
Donnerstag, 27. März 2025,
19:00 – 21:00 Uhr (CELO)



Ihre Teilnahme zählt!

Melden Sie sich bitte bis zum 10. März 2025 an, indem Sie den beiliegenden QR-Code scannen.

Im Rahmen der Anmeldung bitten wir Sie, eine kurze Umfrage mit sechs Fragen auszufüllen. Ihre Antworten helfen uns, die Workshops gezielt auf die Bedürfnisse der Gemeinde auszurichten.

Die Workshops werden in luxemburgischen, französischen und englischen Arbeitsgruppen angeboten, sodass jeder aktiv teilnehmen kann.

Wir freuen uns auf Ihre Ideen und darauf, gemeinsam die Mobilität in der Gemeinde Hesperingen voranzubringen!

Mit freundlichen Grüßen,

Marc LIES **Claude LAMBERTY** **Diane ADEHM** **Guy WESTER**
Bürgermeister Schöffen Schöffen Schöffen

FR Chères citoyennes, chers citoyens,

Vos idées, suggestions et propositions sont essentielles pour améliorer durablement la mobilité dans tous les quartiers de notre commune et renforcer la qualité de vie. C'est pourquoi nous vous invitons chaleureusement à participer à une série d'ateliers interactifs, où vous pourrez contribuer activement à l'élaboration d'une mobilité d'avenir pour Hesperange.

Sous la devise « **Hesper mécht mobil !** », nous souhaitons, ensemble, développer des solutions pour rendre la circulation plus fluide, sécurisée et respectueuse de l'environnement. Parallèlement, nous ambitionnons de dynamiser les centres des villages et de les rendre plus attractifs pour toutes les générations.

DATES DES ATELIERS

- **Itzig**
jeudi 13 mars 2025,
de 19h00 à 21h00 (Sall am Duerf)
- **Howald**
jeudi 20 mars 2025,
de 19h00 à 21h00
(école Howald plateau sous-sol)
- **Hesperange, Alzingen et Fentange**
jeudi 27 mars 2025,
de 19h00 à 21h00 (CELO)



Votre participation est précieuse !

Inscrivez-vous avant le 10 mars 2025 en scannant le QR code ci-joint.

Lors de votre inscription, nous vous invitons à répondre à un court questionnaire de six questions. Vos réponses nous aideront à mieux adapter les ateliers aux besoins spécifiques de notre commune.

Les ateliers seront animés en luxembourgeois, français et anglais, afin que chacun puisse s'exprimer et participer pleinement.

Nous avons hâte de découvrir vos idées et de construire ensemble une mobilité plus agréable et durable à Hesperange !

Avec nos salutations distinguées,

Marc LIES **Claude LAMBERTY** **Diane ADEHM** **Guy WESTER**
Bourgmestre Échevin Échevin Échevin